

ДОПОЛНЕНИЕ
к Соглашению о сотрудничестве между
Санкт-Петербургским университетом
и Лозаннским университетом

В соответствии с Соглашением о сотрудничестве между Ленинградским (Санкт-Петербургским) государственным университетом и Лозаннским университетом, подписанным 11 декабря 1989 г., и в результате переговоров, проведенных в 2000 году представителями двух университетов, стороны договорились о нижеследующем:

Статья 1: обмен студентами и аспирантами

1. Университеты-партнеры обмениваются студентами и аспирантами при общей продолжительности пребывания 27 месяцев в год.
2. Принимающий университет обеспечивает размещение студентов другой стороны в студенческом общежитии (в Лозанне – одноместная комната, в Петербурге – двухместная комната) и выплачивает им ежемесячное денежное содержание:
 - в Санкт-Петербургском университете: сумму в рублях в размере 2-х кратной стипендии российских учащихся соответствующего уровня;
 - в Лозаннском университете: сумму, соответствующую стипендии, которую получают все иностранные студенты и аспиранты, находящиеся в Лозанне в рамках международных договоров. В эту сумму включена стоимость медицинского страхования.
3. Принимающий университет гарантирует студентам другой стороны доступ в библиотеки, читальные залы и спортивные комплексы в установленном для всех студентов университета порядке.
4. Университеты-партнеры обмениваются всей информацией, необходимой для получения виз, и сведениями, касающимися программ обучения.
5. Принимающий университет берет на себя расходы по медицинскому обслуживанию студентов-участников обмена за исключением расходов на стоматологические услуги (см. пункт I.2.2.)

Статья 2: Обмен учеными и преподавателями

1. Университеты-партнеры обмениваются учеными и преподавателями для совместных исследований, участия в конференциях и коллоквиумах, а также для совместного руководства кандидатскими и докторскими диссертациями.
2. Общая продолжительность пребывания – 30 дней в год для каждого университета. Количество участников обмена, в принципе, 2 человека а каждой стороны (15 дней на человека).
3. Принимающий университет размещает размещает ученых и преподавателей другой стороны в университетских гостевых комнатах и берет на себя расходы по размещению.

4. Принимающая сторона обеспечивает приглашенных ученых и преподавателей денежным содержанием:

- в Санкт-Петербургском университете: суммой соответствующей денежному содержанию, которое получают все иностранные ученые и преподаватели, находящиеся в Петербурге в рамках международных договоров (в размере минимум двухнедельного содержания);
- в Лозаннском университете: суммой соответствующей денежному содержанию, которое получают все иностранные ученые и преподаватели, находящиеся в Лозанне в рамках международных договоров

5. Университеты-партнеры обмениваются всей информацией, необходимой для получения виз.

Статья 3: Организация обмена

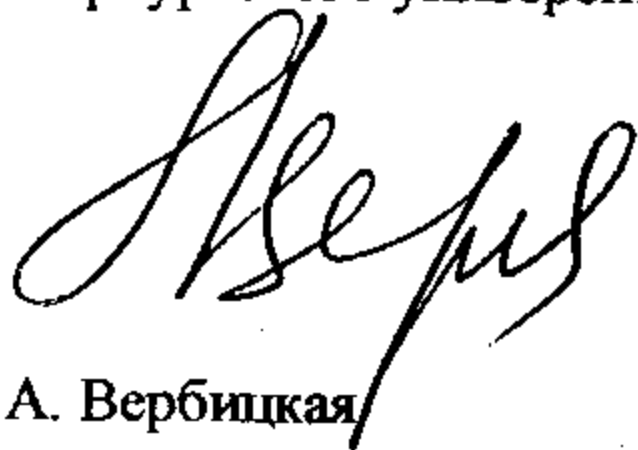
1. Предложения об участниках обмена должны быть сообщены принимающему университету не менее чем за 6 месяцев (студенты) и 3 месяца (ученые и преподаватели) до намеченной даты приезда.
2. Принимающий университет сообщает свое решение по предложенной кандидатуре не менее чем за 3 месяца (студенты) и 1 месяц (ученые и преподаватели) до намеченной даты приезда.

Статья 4: Срок действия соглашения

Вышеизложенные условия обмена действуют с 1 сентября 2000г. до 3 июня 2005 года.

Настоящее Дополнение составлено в двух идентичных экземплярах на русском и французском языках. Оба текста являются аутентичными и имеют силу закона.

Ректор
Санкт-Петербургского университета



Проф. Л.А. Вербицкая

Ректор
Лозаннского университета



Проф. Ж.-М. Рапп

Лозанна, 28 октября 2000 г.

Лозанна, 28 октября 2000 г.